



## DOMANDE FREQUENTI

### Kapil Longani

Consigliere giuridico del Sindaco

### Alexis Blane

Vice Consigliere giuridico capo

### Bess Chiu

Capo di gabinetto

### Katherine Cocklin

Vice Consigliere giuridico

## KEY TO NYC: RICHIEDERE LA VACCINAZIONE CONTRO COVID-19 PER GLI AMBIENTI DESTINATI A INTRATTENIMENTO, TEMPO LIBERO, RISTORAZIONE E FITNESS AL CHIUSO

Per aiutare a fermare la diffusione di COVID-19, la Città di New York ha lanciato il programma *Key to NYC*, che richiede a determinate attività commerciali di verificare l'avvenuta vaccinazione contro COVID-19 di staff e clienti.

Il programma *Key to NYC* è partito il 17 agosto 2021 con attività di sensibilizzazione ed educazione della Città. L'applicazione è iniziata dal 13 settembre 2021.

## Indice:

<b>Tipi di attività e strutture</b> .....	2
<b>Verificare la prova di vaccinazione</b> .....	4
<b>Tipi di prova di vaccinazione</b> .....	5
<b>Tipi di documenti d'identità</b> .....	6
<b>Cartelli e documenti richiesti</b> .....	7
<b>Equa attuazione e accomodamenti ragionevoli</b> .....	8
<b>Risorse per le attività commerciali</b> .....	8
<b>Applicazione</b> .....	9
<b>Vaccinarsi</b> .....	9

## Tipi di attività e strutture

### **Quali tipi di soggetti devono chiedere la prova di vaccinazione?**

Determinati tipi di attività di intrattenimento, tempo libero, ristorazione e fitness al chiuso sono tenuti a controllare che visitatori e staff siano vaccinati.

### **Quali spazi vengono considerati “al chiuso”?**

Ai fini del programma *Key to NYC*, gli spazi “al chiuso” sono quelli dotati di tetto o sporgenza e tre o più pareti. *Tuttavia*, ai fini del programma *Key to NYC*, le seguenti strutture sono considerate all’aperto e i gestori non devono controllare lo stato vaccinale:

- Strutture su un marciapiede o una carreggiata e completamente aperte sul lato rivolto al marciapiede; oppure
- Una struttura per la ristorazione all’aperto progettata per singoli gruppi (come le cupole di plastica), a patto che la cupola abbia un’adeguata aerazione per consentire la circolazione dell’aria.

### **Quali tipi di attività per l’intrattenimento al chiuso sono tenuti a rispettare queste disposizioni?**

Cinema, locali per concerti e musica, locali d’intrattenimento per adulti, casinò, giardini botanici, locali per eventi commerciali e feste, musei, acquari, zoo, impianti sportivi professionistici al chiuso e palasport, centri congressi e sale espositive, spazi di hotel per riunioni ed eventi, teatri per arti figurative, sale da bowling, sale giochi, ludoteche e aree giochi al chiuso, sale da biliardo e altri centri per giochi amatoriali.

Se un locale dispone sia di una parte al chiuso che di una all’aperto, soltanto la parte al chiuso è disciplinata dalle disposizioni del programma *Key to NYC*. Se un locale viene preso in affitto da un luogo di culto per un evento religioso, detto locale non è disciplinato dalle disposizioni del programma *Key to NYC* per la durata dell’evento.

### **Chi deve rispettare il programma *Key to NYC* quando un soggetto disciplinato viene preso in affitto per un matrimonio o un altro evento?**

I locali per eventi commerciali e feste, come pure gli spazi di hotel per riunioni ed eventi, devono rispettare le disposizioni del programma *Key to NYC*. La responsabilità di controllare che i visitatori e lo staff siano vaccinati ricade sul locale stesso, non sulla persona o sul soggetto che affitta lo spazio.

### **Quali tipi di attività di ristorazione sono tenute a rispettare il programma *Key to NYC*?**

Le seguenti attività sono tenute a rispettare il programma, **salvo offrano soltanto servizi di asporto o consegna:**

- Tutte le attività di ristorazione che fanno parte del programma di valutazione dei ristoranti del Dipartimento di sanità e igiene mentale della Città di New York (*NYC Department of Health and Mental Hygiene*) che offrono il servizio di ristorazione o bevande al chiuso, inclusi:
  - Ristoranti
  - Bar
  - Caffè
  - Night club
  - Attività di ristorazione negli hotel, in college e università, nei centri commerciali
  - Caffetterie

- Imprese che gestiscono posti a sedere al chiuso nelle aree ristoro, incluse quelle in hotel e centri commerciali
- Imprese che offrono servizi di catering sul posto
- Negozi di alimentari, mercati alimentari, minimarket e altri rivenditori di generi alimentari disciplinati dal Dipartimento per l'agricoltura e i mercati (*Department of Agriculture and Markets*) dello Stato di New York se offrono aree al chiuso per mangiare sul posto

Se un'attività offre soltanto il servizio di asporto, di consegna o di ristorazione all'aperto, tutti i tavoli, le sedie o gli altri arredi normalmente utilizzati dai clienti per la ristorazione al chiuso devono essere rimossi o interdetti (ad es. con cartelli o nastri) in modo da renderli inutilizzabili.

### **I rivenditori di generi alimentari, come i negozi di alimentari, i minimarket o altri mercati alimentari, devono controllare la prova di vaccinazione?**

Soltanto ai clienti che utilizzano un'area attrezzata per mangiare al chiuso. Ad esempio, un negozio di alimentari o un minimarket che offre tavoli e sedie per far sedere e mangiare i clienti all'interno deve controllare la prova di vaccinazione di qualsiasi cliente che utilizzi detta area, se l'attività decide di tenerla aperta.

### **Quali tipi di attività per il fitness sono tenuti a rispettare il programma?**

Palestre e centri fitness indipendenti; palestre e centri fitness di hotel; palestre e centri fitness di istituti d'istruzione superiore; scuole di yoga, Pilates, danza e fitness alla sbarra; palestre di pugilato e kickboxing; boot camp di fitness; piscine coperte; impianti indoor per il tennis e campi da tennis coperti; pattinaggio su ghiaccio indoor; CrossFit o altri tipi di boxe pliometrica; altri luoghi in cui si svolgono corsi di fitness di gruppo al chiuso.\*

\*Nota: i "corsi di fitness di gruppo" sono definiti come due (2) o più partecipanti guidati da un istruttore.

### **Il programma Key to NYC si applica agli ambienti destinati a ristorazione, intrattenimento e fitness al chiuso nelle abitazioni private o negli uffici?**

Gli ambienti destinati a ristorazione, intrattenimento e fitness al chiuso situati nei seguenti contesti sono esclusi dal programma *Key to NYC*:

- Edifici residenziali privati laddove detti ambienti siano disponibili soltanto ai residenti
- Edifici adibiti a uffici laddove detti ambienti siano disponibili soltanto allo staff dell'ufficio
- Scuole dall'asilo (pre-K) all'ultimo anno delle superiori (Grade 12)
- Centri per anziani
- Centri sociali
- Programmi di assistenza all'infanzia

### **Il programma Key to NYC si applica alle attività commerciali prettamente al dettaglio che non dispongono di ristorazione al chiuso, ad esempio i negozi di abbigliamento e di giocattoli?**

No. Se un'attività commerciale è prettamente al dettaglio, tale attività non è tenuta a controllare la prova di vaccinazione.

### **Come funziona nel caso di una struttura che dispone sia di parti al chiuso che all'aperto?**

Se una struttura dispone sia di una parte al chiuso che di una all'aperto (ad esempio, un centro fitness al chiuso con una piscina all'aperto o un museo con spazi al chiuso e all'aperto per i

visitatori), soltanto la parte al chiuso è disciplinata dalle disposizioni del programma *Key to NYC*.

### **Come funziona nel caso di una struttura che viene utilizzata come seggio elettorale?**

Non si è tenuti a richiedere la prova di vaccinazione a nessuna delle persone che entrano nella struttura per votare, accompagnare un elettore o monitorare lo svolgimento delle elezioni.

### **Verificare la prova di vaccinazione**

#### **Chi deve esibire la prova di vaccinazione?**

Dipendenti, clienti, tirocinanti, appaltatori e volontari presso le attività soggette al programma *Key to NYC* devono esibire la prova di vaccinazione. Le imprese possono tenere un registro delle persone che hanno già fornito la prova di vaccinazione, anziché richiedere di esibirla ogni volta che la stessa persona entra nella struttura. Le imprese non sono tenute a registrare alcuna informazione medica, ma possono tenere registri elettronici o cartacei che includano informazioni come il nome del cliente, il tipo di prova di vaccinazione fornita, la data in cui è stata fornita e il nome del dipendente che ha controllato la prova. Se un'impresa decide di tenere in archivio dette informazioni invece di controllare i clienti abituali, tale pratica deve essere registrata nel piano dell'impresa che descrive il protocollo del soggetto disciplinato per l'attuazione e l'applicazione delle disposizioni del programma *Key to NYC*.

#### **Devo verificare la prova di vaccinazione degli appaltatori che non vivono nella Città di New York?**

Sì.

#### **E per quanto riguarda le persone di età inferiore a 12 anni non idonee alla vaccinazione a New York?**

Le persone di età inferiore a 12 anni possono entrare nelle strutture soggette al programma *Key to NYC* senza esibire la prova di vaccinazione purché indossino una mascherina, tranne mentre mangiano e bevono, ogni volta che non sono in grado di mantenere sei piedi (2 metri) di distanziamento sociale dalle altre persone.

#### **E per le persone di età superiore a 12 anni in gita scolastica o che partecipano a un'attività di doposcuola?**

Le persone di età pari o superiore a 12 anni possono entrare nelle strutture soggette al programma *Key to NYC* senza esibire la prova di vaccinazione quando entrano per partecipare a un'attività scolastica o di doposcuola promossa dalla propria scuola o da un ente comunale, purché indossino una mascherina ogni volta che non sono in grado di mantenere sei piedi (2 metri) di distanziamento sociale dalle altre persone.

#### **È consentito alle persone utilizzare il bagno o uno spogliatoio per cambiarsi senza esibire la prova di vaccinazione?**

Sì, purché indossino una mascherina ogni volta che non sono in grado di mantenere sei piedi (2 metri) di distanziamento sociale dalle altre persone.

#### **Devo controllare la prova di vaccinazione ai fornitori o ai distributori?**

NON deve controllare la prova di vaccinazione alle persone che effettuano consegne o ritiri, alle persone che entrano nella struttura esclusivamente allo scopo di realizzare riparazioni necessarie o alle persone che ritirano prodotti come cibo da asporto o da consegnare. Queste

persone devono indossare una mascherina ogni volta che non sono in grado di mantenere sei piedi (2 metri) di distanziamento sociale dalle altre persone.

**Devo verificare la prova di vaccinazione degli artisti che si presentano presso un locale di intrattenimento o un'attività di ristorazione al chiuso e delle persone che li accompagnano nell'ambito del loro regolare lavoro?**

Sì, se risiedono nella Città di New York o sono regolarmente impiegati dall'attività soggetta al programma *Key to NYC*. Qualsiasi altro artista, o persona che accompagna detto artista, non deve fornire la prova di vaccinazione.

**Devo verificare la prova di vaccinazione degli atleti professionisti che si presentano presso l'area coperta di uno stadio o di un palasport e delle persone che li accompagnano nell'ambito del loro regolare lavoro?**

Sì, i soggetti disciplinati devono verificare la prova di vaccinazione degli atleti professionisti, come pure degli atleti universitari, e di tutte le persone che li accompagnano nell'ambito del loro regolare lavoro **eccetto** quando queste persone **non** vivono nelle Città di New York e stanno entrando nella struttura disciplinata allo scopo di partecipare a una gara sportiva professionistica o universitaria. I giocatori e lo staff delle "squadre di casa" della Città di New York devono essere vaccinati a prescindere da dove vivano.

### Tipi di prova di vaccinazione

**Quali tipi di prova di vaccinazione sono sufficienti?**

Le persone devono dimostrare di aver ricevuto almeno una dose di un vaccino autorizzato dalla [Food and Drug Administration](#) (FDA) degli Stati Uniti o dall'[Organizzazione mondiale della sanità](#) (OMS) o di qualsiasi candidato vaccino attivo (non placebo) contro COVID-19 che faccia parte di una sperimentazione clinica statunitense.

- FDA: <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/coronavirus-disease-2019-covid-19/covid-19-vaccines>
- OMS: <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines>

Si può dimostrare una prova sufficiente esibendo:

- Una copia fotografica o cartacea del proprio certificato di vaccinazione rilasciato dal CDC
- L'app NYC COVID Safe
- L'app New York State Excelsior
- Il certificato vaccinale digitale (*Digital Vaccine Card*) di CLEAR, il CLEAR Health Pass
- La documentazione vaccinale ufficiale
- Una copia fotografica o cartacea della documentazione vaccinale ufficiale di un vaccino somministrato fuori dagli Stati Uniti per uno dei seguenti vaccini<sup>1</sup>: AstraZeneca/SK bioscience, Serum Institute of India/COVISHIELD e Vaxzevria, Sinopharm o Sinovac.

**Come funziona se una persona rifiuta di esibire la prova di vaccinazione presso una struttura soggetta al programma *Key to NYC*?**

Una persona che rifiuta di esibire la prova di vaccinazione non può entrare tranne che per scopi rapidi e limitati (come utilizzare il bagno, ritirare il cibo, pagare una fattura o cambiarsi in uno

---

<sup>1</sup> Aggiornati al 14 agosto 2021.

spogliatoio). Quando entrano in un luogo per detti scopi limitati, le persone devono indossare una mascherina ogni volta che non sono in grado di mantenere sei piedi (2 metri) di distanziamento sociale dalle altre persone.

### **Quali informazioni devono includere i certificati di vaccinazione internazionali?**

Si può dimostrare una prova di vaccinazione per i vaccini somministrati fuori dagli Stati Uniti tramite un documento di vaccinazione ufficiale che includa tutte le informazioni seguenti:

- Nome e cognome
- Data di nascita
- Denominazione del vaccino (ad es. AstraZeneca/SK bioscience)
- Data/e di somministrazione
- Sede in cui è stato somministrato il vaccino o della persona che lo ha somministrato
  - Per le persone vaccinate fuori dagli Stati Uniti, potrebbe essere indicato il Paese di origine come sede in cui è stato somministrato il vaccino

Per le informazioni più aggiornate sui vaccini autorizzati dall'OMS per uso d'emergenza, fare riferimento al sito web dell'OMS alla pagina <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines>.

### **Devo verificare che la prova di vaccinazione sia autentica?**

No.

### **Come funziona se una persona presenta un certificato di vaccinazione falso?**

Se sospetta che qualcuno stia presentando un certificato di vaccinazione falso, può segnalarlo chiamando il numero 311, può segnalarlo al Procuratore Generale dello Stato di New York (*NYS Attorney General*) presentando un reclamo tramite la pagina <https://ag.ny.gov/complaint-forms>, chiamando il numero 833-VAX-SCAM (833- 829-7226), o inviando un'email al Dipartimento di sanità (*Department of Health*) statale all'indirizzo [STOPVAXFRAUD@health.ny.gov](mailto:STOPVAXFRAUD@health.ny.gov)

### **Un'attività soggetta al programma *Key to NYC* può adottare misure più severe e richiedere che staff e clienti abbiano completato il ciclo vaccinale per entrare nella struttura?**

Sì. *Il programma Key to NYC richiede una sola dose di un vaccino anti COVID-19*, ma le attività soggette al programma *Key to NYC* possono spingersi oltre tale disposizione e richiedere la vaccinazione completa ma, come sempre, dovrebbero considerare adeguati accomodamenti ragionevoli.

## **Tipi di documenti d'identità**

### **Devo verificare altri documenti d'identità oltre alla prova di vaccinazione?**

Sì. Deve essere esibito anche un documento d'identità riportante le stesse informazioni di riconoscimento della prova di vaccinazione.

### **Devo controllare il documento d'identità a tutti?**

Deve controllare il documento d'identità a chiunque sembri avere un'età pari o superiore a 18 anni. Questo documento d'identità deve essere controllato nello stesso momento in cui si controlla la prova di vaccinazione per l'ingresso in uno spazio al chiuso. Inoltre è possibile, ma non richiesto, controllare il documento d'identità alle persone di età inferiore ai 18 anni. Non si è

tenuti a controllare il documento d'identità dei clienti abituali a ogni visita se si conservano registri elettronici o cartacei a dimostrazione che detti clienti hanno esibito la prova di vaccinazione e il documento d'identità in precedenza.

Inoltre, non si è tenuti a controllare il documento d'identità alle persone come dipendenti o membri di un centro fitness o di un istituto culturale, se la prova di vaccinazione viene confrontata ai documenti d'identità che si conservano già per quella persona.

### **Cosa deve includere il documento d'identità?**

Il documento d'identità deve consentire di confermare che la persona che richiede di entrare sia la stessa persona riportata nella prova di vaccinazione; pertanto, il documento d'identità deve includere:

- Il nome della persona e una foto della stessa; oppure
- Il nome della persona e la relativa data di nascita.

Deve poi confrontare il nome e la foto o la data di nascita con quelli riportati sulla prova di vaccinazione.

### **Quali sono alcuni esempi di documenti di riconoscimento ammissibili?**

I documenti di riconoscimento ammissibili includono, a titolo esemplificativo:

- Patente di guida
- Carta d'identità emessa da un ente governativo diversa dalla patente di guida
- Carta IDNYC
- Passaporto
- Tesserino di riconoscimento scolastico o lavorativo

Le persone possono anche esibire una copia del proprio documento d'identità, ad esempio una foto sul proprio telefono o utilizzando un app come NYC Covid Safe che consente di esibire una copia del documento.

## **Cartelli e documenti richiesti**

### **È richiesta un'eventuale cartellonistica?**

Sì. Un'attività soggetta al programma *Key to NYC* deve esporre un cartello che informi i dipendenti e i clienti dell'obbligo di vaccinazione. Un'attività può esporre un cartello creato dal Dipartimento di sanità della Città di New York, disponibile online alla pagina [nyc.gov/keytoNYC](https://nyc.gov/keytoNYC) o chiamando il numero 311, che invierà il cartello gratuitamente per posta. Il cartello è disponibile in diverse lingue.

Un'attività può anche creare il proprio cartello, che deve avere dimensioni di almeno 8,5 x 11 pollici (circa 21 x 30 cm), utilizzare un carattere di almeno 14 punti e includere questo testo: *“Per entrare in questa struttura la Città di New York richiede a staff e clienti di età pari o superiore a 12 anni di essere vaccinati contro COVID-19. Per scoprire dove potersi vaccinare gratuitamente contro COVID-19 [visitare la pagina nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) o chiamare il numero 877-VAX-4NYC (877-829-4692). Per maggiori informazioni sul programma Key to NYC, visitare la pagina [nyc.gov/keytoNYC](https://nyc.gov/keytoNYC).”*

### **Dove devo esporre il cartello?**

Il cartello deve essere esposto in un posto che sia ben visibile ai clienti prima di entrare nell'area al chiuso.

**Quali documenti devo conservare?**

Deve avere un documento scritto che descriva il modo in cui verificherà la prova di vaccinazione dello staff e dei clienti. Il documento deve trovarsi in sede ed essere disponibile per l'ispezione. Un soggetto disciplinato che gestisce lo stesso tipo di locali disciplinati presso diverse sedi può disporre di un solo piano applicabile a tutte le sedi, ma deve accertarsi che una copia del piano sia conservata presso ciascuna sede in modo che possa essere prodotta durante un'ispezione.

**Posso stilare il mio piano di attuazione in una lingua diversa dall'inglese?**

Non è obbligatorio che il piano di attuazione sia stilato in inglese. È possibile stilare il proprio piano di attuazione in qualsiasi lingua.

**Equa attuazione e accomodamenti ragionevoli****Devo fornire eventuali accomodamenti ragionevoli a clienti e dipendenti?**

Ogni impresa soggetta al programma *Key to NYC* dovrebbe considerare adeguati accomodamenti ragionevoli, tenendo presenti le finalità alla base di queste misure e la sanità pubblica. Per informazioni aggiuntive, chiami la linea diretta del dipartimento per i Servizi alle piccole imprese (*Small Business Services*) al numero 888-SBS-4-NYC o visiti il sito web di CCHR alla pagina <https://www1.nyc.gov/site/cchr/community/covid-public-places.page> e legga le relative schede informative: [Key to NYC: Guidance for Customers and Employees on Equitable Implementation](#) (Key to NYC: guida per clienti e dipendenti sull'equa attuazione) e [Key to NYC: Guidance for Businesses on Equitable Implementation](#) (Key to NYC: guida per le attività commerciali sull'equa attuazione).

**In che modo clienti e staff possono presentare reclami in materia di discriminazione?**

Le persone hanno il diritto di non essere discriminate o vessate dalle attività commerciali. Contatti la Commissione sui diritti umani della Città di New York (*NYC Commission on Human Rights*) alla pagina [NYC.gov/HumanRights](http://nyc.gov/HumanRights) o tramite il numero 311.

**Risorse per le attività commerciali****Sono disponibili webinar per aiutarmi a capire questa guida?**

Sì. Visiti il sito [nycsmallbizcourses.eventbrite.com](https://nycsmallbizcourses.eventbrite.com) e cerchi "Key to NYC Guidelines and Resources to Help Your Business" (Linee guida e risorse del programma Key to NYC per aiutare la sua attività commerciale) per trovare i prossimi webinar virtuali che le illustreranno le linee guida e le altre risorse disponibili per aiutare la sua attività commerciale.

**Sono previsti eventuali finanziamenti per aiutarmi con i costi aggiuntivi correlati a questa ordinanza?**

La Città dispone di diversi centri NYC Business Solutions in tutti e cinque i distretti che possono aiutarla a trovare risorse gratuite. Collaborano con oltre 40 finanziatori e possono illustrare l'opzione di finanziamento giusta per lei. Visiti la pagina <http://www.nyc.gov/financingassistance> o chiami la linea diretta di SBS al numero 888-SBS-4NYC per saperne di più.

**Come funziona se ho bisogno di assumere staff supplementare?**

I centri Workforce1 della Città si trovano in tutti e cinque i distretti e possono aiutarla gratuitamente a trovare nuovi talenti e anche occasioni di formazione per il personale attualmente in servizio. Può avere maggiori informazioni alla pagina [www.nyc.gov/recruitment](http://www.nyc.gov/recruitment) o chiamando la linea diretta di SBS al numero 888-SBS-4NYC.



## Applicazione

### **Cosa dovrebbero fare le attività private quando i clienti rifiutano di collaborare?**

L'Ufficio per i processi e le udienze amministrative (*Office of Administrative Trials and Hearings*) ha pubblicato un webinar formativo (<https://www1.nyc.gov/site/oath/conflict-resolution/conflict-resolution.page>) che definisce le migliori pratiche per la risoluzione dei conflitti fra clienti e attività commerciali il 20 agosto 2021. Le attività private devono chiamare il 911 per segnalare una situazione o una condizione d'emergenza che potrebbe costituire un pericolo per la vita o la proprietà personale.

### **In che modo saranno applicate le disposizioni del programma *Key to NYC*?**

Saranno gli ispettori provenienti da vari enti comunali ad applicare queste disposizioni a partire dal 13 settembre 2021. Tutti gli ispettori, a prescindere dall'ente da cui provengono, verificheranno la conformità rispetto alle medesime disposizioni del programma *Key to NYC*.

### **Sono previste sanzioni per la mancata conformità?**

A partire dal 13 settembre 2021, un'attività commerciale trovata non conforme può essere soggetta a una sanzione pari a 1.000 \$. Violazioni reiterate possono comportare un aumento degli importi delle sanzioni o altri provvedimenti coercitivi.

### **Chi posso chiamare per domande o dubbi sulle ispezioni?**

Chiami la linea diretta del dipartimento per i Servizi alle piccole imprese al numero 888-SBS-4-NYC.

## Vaccinarsi

### **Dove posso trovare maggiori informazioni sul vaccino anti COVID-19?**

Il vaccino anti COVID-19 è sicuro, efficace e gratuito. Per saperne di più, visiti la pagina [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) o chiami il numero 311.

### **Dove possono vaccinarsi i miei dipendenti?**

Per trovare una sede vaccinale, visiti la pagina Vaccine Finder (Cerca un vaccino) ([nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder)) o chiami il numero 877-VAX-4NYC (877-829-4692) per trovare la sede più vicina a lei o fissare un appuntamento.